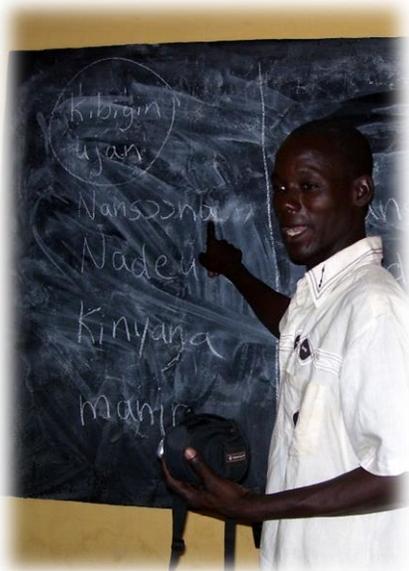


Introducing...

The Komba New Testament Translation Team



Elijah Matibin, KOLIBITRAP coordinator, discusses options for spelling at the Komba Spelling Workshop in 2008.

Mr. Elijah Matibin is the KOLIBITRAP Project Coordinator. His goal is to help KOLIBITRAP be an honorable organization in relation to different groups: the local Bikɔm communities, the local government and non-governmental partners, and the national and international partners. These groups are very different from each other in the way they communicate and measure accountability. Mr. Matibin's goal is to help KOLIBITRAP, its staff, and volunteers, maintain "honor" in relation to all its partners as it carries out translation, literacy and Scripture engagement activities among the Bikɔm communities.

Honor begins at home, so it is of utmost importance that Mr. Matibin helps KOLIBITRAP keep its promises to be an organization that helps and serves its own people. He helps the office staff and volunteers function effectively, and reports their work to the executive committee of KOLIBITRAP and in turn receives guidance from the executive committee. He communicates with chiefs regarding the activities of KOLIBITRAP, such as literacy classes, to ensure they are functioning properly. He helps communicate to churches and communities interested in the translation and the distribution of the Bible in Likɔnl. He coordinates the collection of local contributions and works with the treasurer to

make sure local money is spent and accounted for in an honorable way. He visits churches in the area encouraging them to use the Bible in Likɔnl.

Just as the parts of the body are ruled by the head, KOLIBITRAP realizes that it is in the jurisdiction of the government. The primary way KOLIBITRAP engages local government and non-government agencies working in areas where Bikɔm people reside is through the annual KOLIBITRAP literacy day. Mr. Matibin helps KOLIBITRAP organize that day to petition community chiefs, local government, and other non-governmental organizations to support KOLIBITRAP's community based literacy classes. On that day KOLIBITRAP reports back to these entities what KOLIBITRAP has been doing with their investment.

On the national level, Mr. Matibin reports annually to the head offices of the Evangelical Lutheran Church of Ghana and the Bible Society of Ghana, recognizing the different ways these organizations provide an umbrella of support to KOLIBITRAP. On the international level, Mr. Matibin relates to Lutheran Bible Translators, USA. Mr. Matibin works with other staff to set monthly and yearly goals and projected activities based on those goals. He then writes a budget proposal to LBT. Each week he works with the staff to stay on track to accomplish their goals. He compiles monthly work reports, income and expense reports related to annual goals, which are given to the Lutheran Bible Translator country administrator, David Federwitz.

One of Mr. Matibin's favorite books of the Bible is the book of James because it contains much wisdom about how to live righteously before the world. One of his favorite Bible verses is "Humble yourselves before the Lord and He will lift you up." (James 4:10) Please pray for Mr. Elijah Matibin and his family as he humbly seeks to help KOLIBITRAP follow the path of wisdom and righteousness in the world.